



Universidad de Buenos Aires
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
Laboratorio de Idiomas

CePLE Certificación en Portugués Lengua extranjera.

Los exámenes **CePLE** evalúan el dominio oral y escrito de la lengua portuguesa y certifican tres niveles de competencia: Básico, Intermedio y Alto.

Están destinados a estudiantes de portugués como lengua extranjera mayores de dieciséis años que necesiten o deseen obtener el reconocimiento y acreditación de su dominio de portugués para fines sociales, laborales y académicos.

● Niveles de dominio

CePLE Básico: El estudiante que obtiene un nivel básico es capaz de comunicarse en portugués oralmente y por escrito en situaciones conocidas y predecibles de la vida cotidiana y de turismo. Puede comprender, dialogar y escribir utilizando textos breves, claros y adecuados.

Corresponde al Nivel A2 del MCER y a la Etapa Pre-Intermedia. del Laboratorio de Idiomas de la UBA

CePLE Intermedio: El estudiante que obtiene el nivel intermedio es capaz de comunicarse en portugués con cierta autonomía en situaciones cotidianas, laborales y académicas que no requieran uso especializado de la lengua. Puede comprender y expresar, oralmente y por escrito, experiencias, historias, opiniones, sentimientos e ideas, en textos de diferente tipo y en interacción con hablantes nativos.

Corresponde al Nivel B1 del MCER y a la Etapa Intermedia del Laboratorio de Idiomas de la UBA

CePLE Alto: El estudiante que alcanza el nivel Alto es capaz de comunicarse en variadas situaciones sociales, en múltiples contextos y con distintos interlocutores. Puede comprender y producir textos orales y escritos con relativa precisión, fluidez y naturalidad.

Corresponde al Nivel B2 del MCER y a la Etapa Intermedio Alta del Laboratorio de Idiomas de la UBA

● Competencias esperadas en cada nivel

CePLE Básico: Para alcanzar el nivel básico, el estudiante deberá demostrar que es capaz de comprender y producir textos orales y escritos sobre un número limitado de temas, en contextos conocidos y en situaciones cotidianas. Debe ser capaz de:

- Comprensión lectora: Comprender textos escritos redactados sobre temas cotidianos y áreas de experiencia, de los cuales extraerá el sentido general y la información básica.
- Comprensión auditiva: Comprender textos orales referentes a biografías, rutinas de la vida cotidiana y viajes.
- Interacción y expresión oral: Participar en conversaciones sobre temas predecibles, hablar de la rutina presente, pasada y futura. Plantear y contestar preguntas sobre personas y lugares. Responder preguntas sobre temas cotidianos, ofrecer explicaciones para ciertas opiniones.
- Expresión escrita: Escribir cartas, mensajes, correos electrónicos, chats, formularios, encuestas, agendas, informes breves, sobre situaciones cotidianas y rutina para contactarse, narrar, explicar, describir o dar una breve opinión personal a amigos y conocidos o pares.

CePLE Intermedio: Para alcanzar el nivel intermedio, el estudiante deberá mostrar su capacidad de comprender y producir textos orales y escritos sobre temas conocidos del entorno personal y social, en contextos auténticos de escritura y lectura en una variedad de situaciones. Debe ser capaz de:

- Comprensión lectora: comprender textos de actualidad claros y en lengua estándar que traten sobre cuestiones que le son conocidas, sobre los cuales podrá extraer datos determinados y puntos de vista.

- Comprensión auditiva: Comprender las ideas principales de discursos y programas audiovisuales sobre temas relativamente conocidos cuando la articulación es relativamente clara.
- Interacción y producción oral: Interactuar en conversaciones con cierta fluidez y espontaneidad relatando hechos y experiencias y expresando su opinión. Expresar hipótesis y eventualidad con respecto al pasado, presente y futuro.
- Producción escrita: Escribir textos de opinión, informativos, explicativos y argumentativos, simples y claros, sobre temas conocidos, de actualidad o culturales.

CePLE Alto: Para alcanzar el nivel alto, el estudiante debe tener un conocimiento amplio de la lengua, debe comprender y producir textos orales y escritos de naturaleza compleja. Debe ser capaz de:

- Comprensión lectora: comprender textos extensos y complejos, de carácter literario, técnico (de alcance general) y de opinión, de los cuales podrá extraer datos precisos y comprender puntos de vista.
- Comprensión auditiva: Comprender a hablantes nativos y programas audiovisuales siguiendo líneas argumentativas sobre temas relativamente conocidos. Identificar el registro formal e informal.
- Interacción y producción oral: Interactuar en idioma con facilidad y fluidez en situaciones formales e informales. Participar activamente en debates explicando y defendiendo puntos de vista. Exponer y explicar temas de la propia especialidad o de conocimiento general.
- Producción escrita: Escribir textos claros y bien enlazados sobre una amplia serie de temas apoyando o refutando un punto de vista.

● Contenidos

CEPLE – Básico

Competencias lingüísticas

El estudiante es capaz de:

- saludar y despedirse formal e informalmente;
- Presentarse y presentar a otros;
- Pedir y dar información sobre sí mismo y sobre los demás;
- Pedir y dar informaciones en la calle;
- Expresar gustos y preferencias, agrado y desagrado;
- Proponer e invitar
- Aceptar, rechazar
- Hablar de acciones en el presente, pasado y futuro;
- Describir, comparar, identificar y localizar objetos, lugares y personas;
- Opinar sobre temas de interés general;
- Expresar puntos de vista;
- Pedir y dar órdenes e instrucciones;
- Leer y entender: textos informativos, de opinión, entrevistas, argumentativos, mails, publicidades, crónicas;
- Escribir textos cortos de opinión; relatar actividades en el presente, pasado; escribir sobre planes en el futuro; redactar mails informales y con cierto grado de formalidad;
- Comprender el sentido general de avisos publicitarios y textos informativos.

Contenidos gramaticales

El estudiante conoce y usa de manera adecuada:

- Pronombres personales y de tratamiento; posesivos; definidos; indefinidos; demostrativos e interrogativos;
- Colocación pronominal: objeto directo e indirecto;
- Formación del plural de sustantivos y de adjetivos;
- Artículos definidos e indefinidos;
- Preposiciones y contracciones;
- Adjetivos calificativos;
- Comparativos y superlativos;
- Adverbios y locuciones de lugar;
- Conectores que se usan con el Modo Indicativo
- Concordancia verbal y nominal;
- Verbos pronominales

Tiempos y modos verbales:

- Modo indicativo: Presente simple y continuo; Pretéritos simple; imperfecto; pluscuamperfecto; Futuro simple e inmediato;
- Infinitivo y Gerundio. Participios regulares e irregulares
- Modo imperativo

Campos semánticos

El estudiante reconoce y utiliza el léxico más frecuente de los siguientes campos semánticos:

- Saludos y expresiones de cortesía
- Alfabeto; números; colores;
- Datos personales; edad, nacionalidades; trabajo / profesión; familia;
- Características personales (físicas y psicológicas)
- Rutinas, hábitos, trabajo y ocio; viajes y turismo;
- El tiempo: hora; días de la semana; partes de día; meses; estaciones del año; fecha;
- Expresiones de tiempo: frecuencia, duración, etc. El clima.
- Ropa; compras; precios; formas de pago;
- Comidas y bebidas;
- Medios de transporte;
- Vivienda; muebles; objetos de uso cotidiano;
- Sistema escolar; deporte

CEPLE – Intermedio

Competencias lingüísticas

El estudiante es capaz de:

- Expresar deseo, hipótesis, dudas, sentimientos;
- Planear actividades cotidianas o proyectos y discutir decisiones o puntos de vista.
- Pedir y dar: opiniones, sugerencias, consejos;
- Hablar y debatir sobre el clima, tránsito, educación, trabajo, y medios de comunicación.
- Narrar hechos históricos o biográficos;
- Describir personas y objetos, lugares y su geografía
- Considerar un hecho como probable o improbable;
- Relatar anécdotas, experiencias y argumentos de cuentos o de videos y películas
- Reconocer el registro formal e informal en la conversación y responder adecuadamente.
- Redactar cartas formales e informales, textos simples de opinión, informativos y argumentativos.

Contenidos gramaticales

El estudiante conoce y usa de manera adecuada los contenidos gramaticales del Nivel Básico y:

- Pronombres oblicuos y pronombres relativos;
- Conectores que se usan con el Modo Subjuntivo;
- Correlación verbal en la frase compuesta;
- Verbos auxiliares;
- Voz pasiva; Participios dobles.

Tiempos y modos verbales del Nivel Básico y

- Modo indicativo: Tiempos compuestos.
- Modo subjuntivo: Presente; Pretérito imperfecto; perfecto y pluscuamperfecto

- Condicional simple y compuesto

Campos semánticos

El estudiante reconoce y utiliza el léxico del Nivel Básico y el léxico más frecuente de los siguientes campos semánticos:

- Fiestas y creencias populares;
- Turismo; tránsito;
- Geografía e historia de Brasil, la formación del pueblo brasileño.
- Clima;
- Salud;
- Medios de comunicación;
- Educación, carreras universitarias
- Mercado de trabajo

CEPLE – Alto

Competencias lingüísticas

El estudiante es capaz de:

- Comprender textos extensos y complejos literarios, informativos y argumentativos.
- Comprender textos orales extensos, de dos o más voces, en situaciones reales y en videos y películas.
- Hablar y debatir con fluidez y espontaneidad, en ámbitos sociales, profesionales y académicos.
- Expresar ideas, y opiniones sobre temas generales y abstractos con relativa claridad y precisión.
- Exponer puntos de vista con cierta extensión, de manera oral y escrita, adecuadamente al contexto, en cartas, redacciones o informes, destacando y argumentando aspectos importantes.

Contenidos gramaticales

El estudiante conoce y usa de manera adecuada los contenidos gramaticales del Nivel Básico e Intermedio y domina con relativa fluidez

- Discurso directo e indirecto;
- Conjunciones y locuciones subordinadas;
- Oraciones reducidas de gerundio, participio e infinitivo;
- Paráfrasis; Articuladores retóricos y cronológicos;
- Acentuación gráfica
- Verbos derivados;
- Infinitivo flexionado;
- Tiempos y modos verbales del Nivel Básico e Intermedio y
- Modo subjuntivo: Futuro simple y compuesto

Campo semántico

El estudiante reconoce y utiliza el léxico del Nivel Básico e Intermedio y el léxico más frecuente de los siguientes campos semánticos:

- Medio ambiente. Ecología.
- Proyectos sociales. Sistemas políticos. Economía.
- Bienestar y estilos de vida. Urbanismo y grandes ciudades.
- Tecnología. Mercado de trabajo.
- Sociedad. Literatura. Arte. Música.

● **Tipo de Examen**

Cada nivel del CePLE evalúa las cuatro habilidades lingüísticas:

Prueba 1: Comprensión auditiva

Prueba 2: Comprensión lectora

Prueba 3: Expresión escrita

Prueba 4: Interacción/expresión oral

● **Formato/Estructura del examen**

CePLE Básico

Componente	Cantidad de textos y tareas	Actividades	Tiempo
Comprensión auditiva	2 textos de diferentes géneros. Aproximadamente 4 minutos en total. Entre 2 y 4 tareas en total.	Escuchar y realizar las tareas: <ul style="list-style-type: none">- Verdadero/falso (binario)- Opción múltiple- Preguntas de respuesta breve.	
Comprensión lectora	2 textos de diferentes géneros Entre 2 y 4 tareas en total	Leer y realizar las tareas: <ul style="list-style-type: none">- Verdadero/falso (binario)- Opción múltiple- Preguntas de respuesta breve.	

Producción escrita	2 tareas de escritura de textos de diferentes géneros	Redactar textos a partir de consignas	
Producción oral	láminas y textos breves como base del diálogo con el examinador 2 partes: interacción y exposición.	Interactuar con el evaluador respondiendo a sus preguntas Explicar y comentar una foto y/o un texto breve	

CePLE Intermedio

Componente	Cantidad de textos y tareas	Actividades	Tiempo
Comprensión auditiva	2 textos de diferentes géneros. Aproximadamente 6 minutos en total. Entre 2 y 4 tareas en total.	Escuchar y realizar las tareas: <ul style="list-style-type: none"> - Verdadero/falso (binario) - Opción múltiple - Preguntas de respuesta breve. 	
Comprensión lectora	2 textos de diferentes géneros Entre 2 y 4 tareas en total	Leer y realizar las tareas: <ul style="list-style-type: none"> - Verdadero/falso (binario) - Opción múltiple - Preguntas de respuesta breve. 	
Producción escrita	2 tareas de escritura de textos de diferentes géneros	Redactar textos a partir de consignas	
Producción oral	láminas y textos breves como base del diálogo con el examinador 2 partes: interacción y exposición.	Interactuar con el evaluador respondiendo a sus preguntas Explicar y comentar una foto y/o un texto.	

CePLE Alto

Componente	Cantidad de textos y tareas	Actividades	Tiempo

Comprensión auditiva	2 textos de diferentes géneros. Aproximadamente 6 minutos en total. Entre 2 y 4 tareas en total.	Escuchar y realizar las tareas: <ul style="list-style-type: none"> - Verdadero/falso (binario) - Opción múltiple - Preguntas de respuesta breve o 	
Comprensión lectora	2 textos de diferentes géneros Entre 2 y 4 tareas en total.	Leer y realizar las tareas: <ul style="list-style-type: none"> - Verdadero/falso (binario) - Opción múltiple - Preguntas de respuesta breve o 	
Producción escrita	2 tareas de escritura de textos de diferentes géneros	Redactar textos a partir de consignas	
Producción oral	láminas y textos como base del diálogo con el examinador 2 partes: interacción y exposición.	Interactuar con el evaluador respondiendo a sus preguntas Explicar y comentar una foto y/o un texto.	

● Tipos de textos

CePLE Básico

Comprensión Auditiva
Diálogos cotidianos, publicidades radiales, noticias, entrevistas.
Comprensión lectora
Folleto, agenda, anuncios, mensajes, noticias de diario, invitación, tarjeta postal, notas, publicidades, cartas, emails, blogs, cuentos breves, entrevistas, textos informativos, informes.
Producción escrita
Folleto informativo, agenda, mensajes, invitación, tarjeta postal, notas, cartas, emails, blogs, textos de opinión, entrevista.

CePLE Intermedio

Comprensión Auditiva
Publicidades, entrevistas, noticias, tramos de programas radiales y presentaciones personales.
Comprensión lectora
Anuncios, folletos, instructivos, encuestas, noticias del diario, entrevistas, artículos de información general y de opinión, cartas personales y de trabajo, diario personal, biografías, crónicas, informes y reseñas, ensayos simples de temas de conocimiento general.
Producción escrita
Nota y mensaje, carta personal, de servicios y de opinión, instructivo, informe laboral (de contenido general y sobre temas laborales ampliamente conocidos), relato, artículo de opinión sobre temas de interés general, biografía, diario personal, resumen, ensayo breve.

CePLE Alto

Comprensión Auditiva
publicidades, entrevistas, noticias, tramos de programas radiales, conferencias y debates
Comprensión lectora
Noticias, entrevistas, artículos de información general y de opinión, editoriales, cartas de lectores y de trabajo, instructivos, biografías e historias, cuentos o fragmentos de novelas, crónicas, informes laborales, ensayos de temas académicos o de conocimiento general.
Producción escrita
Cartas de lectores y personales, de servicios y de opinión, instructivos, informes y presentaciones laborales, biografía, cuento breve, artículo de opinión, informe académico, ensayo, resumen, reseña.